

A TANÁCS (KKBP) 2018/1087 HATÁROZATA**(2018. július 30.)****a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2016. május 27-én elfogadta a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 határozatot ⁽¹⁾.
- (2) A Tanács a (KKBP) 2016/849 határozat 36. cikkének (2) bekezdésével összhangban felülvizsgálta a jegyzékbe vett személyeknek és szervezeteknek az említett határozat II., III., V. és VI. mellékletében foglalt jegyzékét.
- (3) A Tanács megállapította, hogy a (KKBP) 2016/849 határozatot – többek között az annak II. és III. mellékletében foglalt személyekre és szervezetekre vonatkozó bizonyos bejegyzéseket – naprakésszé kell tenni.
- (4) A (KKBP) 2016/849 határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A (KKBP) 2016/849 határozat a következőképpen módosul:

1. a 23. cikk (1) és (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„23. cikk

- (1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy megakadályozzák az alábbiak területükre történő belépését vagy azon való átutazását:
 - a) szankcióbizottság vagy az ENSZ Biztonsági Tanácsa által jegyzékbe vett, az I. mellékletben felsorolt olyan személyek és családtagjaik – illetve a nevükben vagy az irányításuk szerint eljáró személyek –, akik felelősek a KNDK-nak a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaira vonatkozó politikáiért, beleértve annak támogatását vagy előmozdítását is;
 - b) a II. mellékletben felsoroltak szerint, az I. mellékletben nem szereplő azon személyek, akik:
 - i. felelősek a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaiért, beleértve azok támogatását vagy előmozdítását is, illetve az említett személyek nevében vagy irányítása szerint eljáró személyek;
 - ii. a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz esetlegesen hozzájáruló pénzügyi szolgáltatásokat nyújtanak, vagy ilyen célú pénzügyi vagy más eszközöket vagy forrásokat átutalnak a tagállamok területére, azon keresztül vagy onnan kiindulva, vagy a tagállamok állampolgárai vagy a tagállamok jogrendje alá tartozó szervezetek, vagy a területükön található személyek vagy pénzügyi intézmények bevonásával;
 - iii. többek között pénzügyi szolgáltatások nyújtása révén részt vesznek fegyvereknek és mindennemű kapcsolódó anyagnak a KNDK-nak vagy a KNDK-ból való szolgáltatásában, illetve olyan termékeknek, anyagoknak, felszereléseknek, áruknak és technológiának a KNDK-nak való szolgáltatásában, amelyek esetlegesen hozzájárulnak a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz;
 - c) az I. és a II. mellékletben szereplő személyek vagy szervezetek nevében vagy irányítása alatt dolgozó, az I. és a II. mellékletben nem szereplő személyek, vagy az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016), a 2321 (2016), a 2356 (2017), a 2371 (2017), a 2375 (2017) vagy a 2397 (2017) sz. ENSZ BT-határozatok vagy e határozat szerinti szankciók megkerüléséhez, vagy az említett ENSZ BT-határozatok vagy az e határozat rendelkezéseinek megsértéséhez hozzájáruló személyek, az e határozat III. mellékletében felsoroltak szerint;

⁽¹⁾ A Tanács (KKBP) 2016/849 határozata (2016. május 27.) a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2013/183/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 141., 2016.5.28., 79. o.).

d) a KNDK kormánya vagy a Munkáspárt szervezeteinek nevében vagy irányítása szerint eljáró személyek, akikről a Tanács megállapítja, hogy kapcsolatban állnak a KNDK nukleáris vagy ballisztikusrakéta-programjaival, illetve az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016), a 2321 (2016), a 2356 (2017), a 2371 (2017), a 2375 (2017) vagy a 2397 (2017) sz. ENSZ BT-határozatokkal betiltott tevékenységekkel, az I., a II. és a III. mellékletben nem szerepelnek, az e határozat V. mellékletében foglaltak szerint.

(2) Az (1) bekezdés a) pontja nem alkalmazandó, ha a szankcióbizottság eseti alapon úgy dönt, hogy az utazás humanitárius okokból – beleértve a vallási kötelezettségeket is – indokolt, vagy ha a szankcióbizottság arra a következtetésre jut, hogy a mentesség megadása egyébként előmozdítja az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016), a 2321 (2016), a 2356 (2017), a 2371 (2017), a 2375 (2017) vagy a 2397 (2017) sz. ENSZ BT-határozatok céljainak megvalósítását.”;

2. a 27. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Be kell fagyasztani minden olyan pénzeszközt és gazdasági erőforrást, amely az alábbiakhoz tartozik, azok közvetlen vagy közvetett tulajdonában vagy birtokában van vagy ellenőrzése alatt áll:

a) az I. mellékletben felsorolt, a szankcióbizottság vagy az ENSZ Biztonsági Tanácsa által jegyzékbe vett olyan személyek vagy szervezetek, akik illetve amelyek támogatást nyújtanak vagy közreműködnek – akár jogellenes módon is – a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaiban, vagy a nevükben vagy irányításuk szerint eljáró személyek vagy szervezetek, vagy a tulajdonukban lévő vagy általuk – akár jogellenes módon is – ellenőrzött szervezetek;

b) a II. mellékletben felsoroltak szerint, az I. mellékletben nem szereplő olyan személyek és szervezetek, akik illetve amelyek:

i. felelősek a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaiért, beleértve azok támogatását vagy előmozdítását is, illetve a nevükben vagy irányításuk szerint eljáró személyek vagy szervezetek, vagy a tulajdonukban lévő vagy általuk – akár jogellenes módon is – ellenőrzött szervezetek;

ii. a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz esetlegesen hozzájáruló pénzügyi szolgáltatásokat nyújtanak, vagy ilyen célú pénzügyi vagy más eszközöket vagy forrásokat átutalnak a tagállamok területére, azon keresztül vagy onnan kiindulva, vagy a tagállamok állampolgárai vagy a jogrendjük alá tartozó szervezetek, vagy a területükön található személyek vagy pénzügyi intézmények bevonásával, illetve a nevükben vagy irányításuk szerint eljáró személyek vagy szervezetek, vagy a tulajdonukban lévő vagy általuk ellenőrzött szervezetek;

iii. többek között pénzügyi szolgáltatások nyújtása révén részt vesznek fegyvereknek és mindennemű kapcsolódó anyagnak a KNDK-nak vagy a KNDK-ból való szolgáltatásában, illetve olyan termékeknek, anyagoknak, felszereléseknek, áruknak és technológiának a KNDK-nak való szolgáltatásában, amelyek esetlegesen hozzájárulnak a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz;

c) az I. vagy a II. mellékletben szereplő személyek vagy szervezetek nevében vagy irányítása alatt dolgozó, az I. vagy a II. mellékletben nem szereplő személyek és szervezetek, vagy az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016), a 2321 (2016), a 2356 (2017), a 2371 (2017), a 2375 (2017) vagy a 2397 (2017) sz. ENSZ BT-határozatok vagy az e határozat szerinti szankciók megkerüléséhez, vagy az említett ENSZ BT-határozatok vagy az e határozat rendelkezéseinek megsértéséhez hozzájáruló személyek, az e határozat III. mellékletében felsoroltak szerint;

d) a KNDK kormányának vagy a Koreai Munkáspártnak a szervezetei, vagy a nevükben vagy irányításuk szerint eljáró személyek vagy szervezetek, vagy a tulajdonukban lévő vagy ellenőrzésük alatt álló szervezetek, akikről illetve amelyekről a Tanács megállapítja, hogy kapcsolatban állnak a KNDK ballisztikus rakétákkal vagy nukleáris tevékenységekkel kapcsolatos programjaival, illetve az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016), a 2321 (2016), a 2356 (2017), a 2371 (2017), a 2375 (2017) vagy a 2397 (2017) sz. ENSZ BT-határozatokkal betiltott tevékenységekkel, az I., a II. és a III. mellékletben nem szerepelnek, az e határozat V. mellékletében foglaltak szerint.”;

3. a 34. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Ha a Tanács úgy határoz, hogy egy személyt vagy szervezetet a 18b. cikk (4) vagy (5) bekezdésében, a 23. cikk (1) bekezdésének b), c) vagy d) pontjában vagy a 27. cikk (1) bekezdésének b), c) vagy d) pontjában említett intézkedések hatálya alá von, ennek megfelelően módosítja a II., a III., az V., illetve a VI. mellékletet.”;

4. a 35. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„35. cikk

(1) Az I., a II., a III., a IV., az V. és a VI. mellékletnek tartalmaznia kell az adott személyek, szervezetek és hajók jegyzékbe vételének okait; az I. és a IV. melléklet vonatkozásában ezen okokat a ENSZ Biztonsági Tanácsa vagy a szankcióbizottság határozza meg.

(2) Az I., a II., a III., a IV., az V. és a VI. mellékletnek tartalmaznia kell továbbá az érintett személyek, szervezetek vagy hajók azonosításához szükséges adatokat, amennyiben ilyenek rendelkezésre állnak; az I. és a IV. melléklet vonatkozásában ezeket az adatokat az ENSZ Biztonsági Tanácsa vagy a szankcióbizottság határozza meg. Személyek esetében ilyen adat lehet a név – beleértve a névváltozatokat is –, a születési hely és idő, az állampolgárság, az útlevél és a személyazonosító igazolvány száma, a nem, a cím (amennyiben ismert), valamint a beosztás vagy a foglalkozás. Szervezetek esetében ilyen adat lehet a név, a bejegyzés helye és ideje, a nyilvántartási szám és a székhely. Az I. mellékletnek tartalmaznia kell az ENSZ Biztonsági Tanácsa vagy a szankcióbizottság általi jegyzékbe vétel időpontját.”;

5. a 36. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A 18b. cikk (4) és (5) bekezdésében, a 23. cikk (1) bekezdésének b), c) és d) pontjában, valamint a 27. cikk (1) bekezdésének b), c) és d) pontjában említett intézkedéseket rendszeres időközönként, de legalább 12 havonta felül kell vizsgálni. Amennyiben a Tanács a 33. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban úgy határoz, hogy ezen intézkedések alkalmazásának feltételei már nem teljesülnek, azok az érintett személyek és szervezetek tekintetében hatályukat veszítik.”;

6. a (KKBP) 2016/849 határozat II. és III. melléklete az e határozat mellékletében foglaltak szerint módosul.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2018. július 30-án.

a Tanács részéről
az elnök
G. BLÜMEL

MELLÉKLET

1. A (KKBP) 2016/849 határozat II. mellékletében az „I. Azok a személyek vagy szervezetek, amelyek felelősek a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaiért, illetve a nevükben vagy irányításuk szerint eljáró személyek vagy szervezetek, vagy a tulajdonukban lévő vagy általuk ellenőrzött szervezetek” címben az „A. Személyek” alcím a következőképpen módosul:

a) a meglévő bejegyzések számozása 1–30-ra változik;

b) a következő bejegyzések helyébe a következő szöveg lép:

	Név	Egyéb ismert név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel dátuma	Indokolás
„3.	HYON Chol-hae	HYON Chol Hae	Születési idő: 1934. Születési hely: Mandzsúria, Kína.	2009.12.22.	2016 áprilisa óta a Koreai Néphadsereg tábornagya. A Koreai Néphadsereg általános politikai osztályának korábbi igazgatóhelyettese (a néhai Kim Dzsongil katonai tanácsadója). A Koreai Munkáspárt Központi Bizottságának tagjává választották a Koreai Munkáspárt 2016. májusi hetedik kongresszusán, melyen a Koreai Munkáspárt elfogadta a KNDK nukleáris programjának folytatásáról szóló határozatot.
6.	PAK Jae-gyong	Chae-Kyong PAK Jae Gyong	Születési idő: 1933 Útleveleszám: 554410661	2009.12.22.	A Népi Fegyveres Erők általános politikai osztályának korábbi igazgatóhelyettese és a Népi Fegyveres Erők logisztikai irodájának korábbi igazgatóhelyettese (a néhai Kim Dzsongil katonai tanácsadója). Jelen volt, amikor KIM Dzsongun ellenőrizte a Stratégiai Rakétaerők Parancsnokságát. A Koreai Munkáspárt Központi Bizottságának tagja.
16.	KIM Jong-gak	KIM Jong Gak	Születési idő: 1941.7.20. Születési hely: Phenjan, KNDK	2016.5.20.	A Koreai Néphadsereg általános politikai osztályának korábbi igazgatója. A Koreai Néphadsereg helyettes marsallja, a Kim Ir Szen Hadtudományi Egyetem rektora, a Koreai Munkáspárt Központi Katonai Bizottságának korábbi tagja, amely honvédelmi ügyekben a KNDK egyik kulcsfontosságú szerve. Így felelősség terheli a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásáért, illetve előmozdításáért.
18.	KIM Won-hong	KIM Won Hong	Születési idő: 1945.1.7. Születési hely: Phenjan, KNDK. Útleveleszám: 745310010	2016.5.20.	Vezérezredes. A Koreai Néphadsereg általános politikai osztályának első igazgatóhelyettese. Az Állambiztonsági Osztály korábbi igazgatója. Korábbi állambiztonsági miniszter. A Koreai Munkáspárt Központi Katonai Bizottságának és a Nemzeti Védelmi Bizottságnak a tagja – amely. Államügyi Bizottsággá történő átalakítását megelőzően honvédelmi ügyekben a KNDK egyik kulcsfontosságú szerve volt –, honvédelmi ügyekben ezek a bizottságok a KNDK kulcsfontosságú szervei. Így felelősség terheli a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásáért, illetve előmozdításáért.

	Név	Egyéb ismert név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel dátuma	Indokolás
21.	SON Chol-ju	SON Chol Ju		2016.5.20.	A Koreai Néphadsereg vezére. A Koreai Néphadsereg szervezeti kérdésekért felelős igazgatóhelyettese, valamint a légi erők és a légvédelmi elhárító erők – amelyek felügyelik a modernizált légvédelmi rakéták fejlesztését – korábbi politikai igazgatója. Így felelőség terheli a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásáért, illetve előmozdításáért.”.

2. A (KKBP) 2016/849 határozat II. mellékletében az „I. Azok a személyek vagy szervezetek, amelyek felelősek a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaiért, illetve a nevükben vagy irányításuk szerint eljáró személyek vagy szervezetek, vagy a tulajdonukban lévő vagy általuk ellenőrzött szervezetek” címben a „B. Szervezetek” alcím meglévő bejegyzéseinek számozása 1–5-re változik.
3. A (KKBP) 2016/849 határozat II. mellékletében a „II. Azon személyek és szervezetek, amelyek pénzügyi szolgáltatásaikkal vagy vagyontárgyak vagy erőforrások átadásával hozzájárulhatnak a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz” címben az „A. Személyek” alcím a következőképpen módosul:

a) a következő bejegyzések helyébe a következő szöveg lép:

	Név	Egyéb ismert név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel dátuma	Indokolás
„10.	DJANG Tcheul Hy	JANG Tcheul-hy, JANG Cheul-hy, JANG Chol-hy, DJANG Cheul-hy, DJANG Chol-hy, DJANG Tchoul-hy, KIM Tcheul-hy	Születési idő: 1950.5.11. Születési hely: Kangvon	2018.4.20.	DJANG Tcheul Hy férjével, KIM Yong Nammal, fiával, KIM Su Gwanggal és menyével, KIM Kyong Huivel megtévesztő pénzügyi gyakorlatokban vett részt, amelyek hozzájárulhattak a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz. Számos bankszámla tulajdonosa volt az Unióban, melyeket fia, KIM Su Gwang nyitott a nevében. Emellett több banki átutalásban vett részt menyével, KIM Kyong Hui bankszámláiról az Unió területén kívüli bankszámlákra.
11.	KIM Su Gwang	KIM Sou-Kwang, KIM Sou-Gwang, KIM Son-Kwang, KIM Su-Kwang, KIM Soukwang, KIM Su-gwang, KIM Son-gwang	Születési idő: 1976.8.18. Születési hely: Phenjan, KNDK Diplomata, KNDK Belarusz Nagykövetsége	2018.4.20.	A szakértői csoport KIM Su Gwangot az ENSZ által jegyzékbe vett Reconnaissance General Bureau szervezet ügynökéként azonosította. A szakértői csoport megállapította, hogy apjával, KIM Yong Nammal megtévesztő pénzügyi gyakorlatokat folytatnak, amelyek hozzájárulhatnak a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz. KIM Su Gwang több tagállamban számos bankszámlát nyitott, többek között a családtagjai nevére. Diplomataként való tevékenysége során több, az Unióban és az Unión kívül fenntartott – többek között a felesége, KIM Kyong Hui nevében lévő – bankszámlára irányuló nagy összegű átutalásban vett részt.”

b) a bejegyzések számozása 1–6-ra változik.

4. A (KKBP) 2016/849 határozat III. mellékletében „A 23. cikk (1) bekezdésének c) pontjában és a 27. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett személyek jegyzéke” címnek az „A. Személyek” alcímében a következő bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

	Név	Azonosító adatok	Megjelölés időpontja	A jegyzékbe vétel okai
„4.	JON Chol Young más néven: JON Chol Yong	Útleveleszáma: 563410192 a KNDK angolai nagykövetségének diplomatája Születési idő: 1975.4.30.	2018.1.22.	A Green Pine Associated Corporation angolai képviselője és a KNDK Angolába akkreditált diplomatája. A Green Pine-t az ENSZ többek között az ENSZ fegyverembargójának megsértése miatt jegyzékbe vette. A Green Pine emellett tárgyalásokat folytatott az angolai hadihajók felújítására vonatkozó szerződésekről, megsértve ezzel az ENSZ Biztonsági Tanácsának határozataival megállapított tilalmakat.”